

LA REALIDAD EN EL ESPEJO

Había una vez un campesino pobre que se llamaba Jan Skiba. Vivía con su mujer y sus tres hijas en una choza de una sola habitación que tenía el techo de paja y se encontraba apartada del pueblo. La casa tenía una cama, una litera, una estufa, pero no había espejo. Un espejo era un lujo para un campesino pobre. ¿Y para qué iba a necesitar un espejo un campesino? Los campesinos no sienten curiosidad por su apariencia.

Pero este campesino sí que tenía un perro y una gata. El perro se llamaba Barek y la gata Kot. Ambos habían nacido la misma semana. Por poca comida que tuviera el campesino para él y su familia, no permitía que su perro o su gata pasaran hambre. Como el perro nunca había visto a otro perro y la gata nunca había visto un gato, y solo se veían el uno a la otra, el perro creía que era una gata y la gata pensaba que era un perro.

(...)

Los vendedores ambulantes que compraban cabras, gallinas, huevos, miel, terneros y todo lo que se podía obtener de los campesinos del pueblo, nunca llegaban a la pobre choza de Jan Skiba. Sabían que Jan era tan pobre que no tenía nada para vender. Pero un día un comerciante que se había extraviado llegó hasta allí. Al entrar sacó sus mercancías y la mujer de Jan Skiba y sus hijas se encandilaron con las lindas chucherías. Lo que más entusiasmó a las mujeres de la casa fue un espejo enmarcado en madera. Preguntaron el precio y el vendedor dijo medio *gulden*, que para un camerino pobre era mucho dinero. Poco después, la mujer de Jan Skiba, Marianna, le hizo una proposición al vendedor. Le pagaría cinco *groschen* mensuales por el espejo. El vendedor dudó un momento. El espejo ocupa demasiado espacio en su bolsa y siempre existía el peligro de que se rompiera. Por tanto, decidió aceptar; tomó el primer pago y dejó el espejo a la familia.

El espejo causó commoción en la choza. Hasta entonces Marianna y las niñas se habían visto raras veces. Antes de tener el espejo, solo habían visto su reflejo en el barril de agua que estaba junto a la puerta. Ahora podían verse con claridad y comenzaron a encontrarse los defectos de sus rostros, defectos que nunca antes habían notado. Mairana era hermosa, pero le faltaba un diente delantero y pensó que esto la afeaba. Una de las hijas descubrió que su nariz era muy respingona y muy ancha; la segunda, que su mentón era demasiado largo y puntiagudo; la tercera, que tenía la cara llena de pecas. También Jan Skiba se echó un vistazo en el espejo y vio con desagrado sus labios gruesos y sus dientes saltones como los de una liebre. La que tenía la nariz ancha se la apretaba con los dedos para intentar estrecharla; la que tenía la barbilla puntiaguda se la empujaba con el puño para acortarla; la pecosa se preguntaba si en la ciudad habría una pomada que quitara las pecas. Pero ¿de dónde sacarían el dinero para pagar el billete a la ciudad? ¿Y el dinero para

comprar la pomada? Por primera vez, la familia Skiba sintió profundamente su pobreza y envidió a los ricos.

Pero no solo los miembros humanos del hogar eran los únicos afectados. También el perro y la gata se vieron perturbados por el espejo. (...) Tan grande fue la conmoción de Burek y Kot que, por primera vez en sus vidas, se atacaron. (...) De la angustia, tanto el perro como la gata dejaron de comer.

Cuando Jan Skiba observó la alteración que el espejo había producido en la familia, decidió que un espejo no era lo que su familia necesitaba:

— ¿Por qué mirarse a uno mismo —dijo—, cuando se puede contemplar y admirar el cielo, el sol, la luna, las estrellas y la tierra con todos sus bosques, praderas, ríos y plantas?

Así que descolgó el espejo y lo guardó en el cobertizo de la leña.

Ana María Matute, El polizón del Ulises. Ed. Lumen.

VOCABULARIO

Busca en el diccionario las siguientes palabras que aparecen en el texto

Encandilaron: _____

Perturbado: _____

Conmoción: _____

Cobertizo: _____

COMPRENSIÓN LECTORA

1.- ¿Por qué el perro pensaba que él era un gata y la gata pensaba que ella era un perro?

2.- ¿Quién vende el espejo a la familia de Jan?

3.- ¿Qué defectos se ven el campesino y su familia cuando se miran en el espejo? ¿Qué sienten por primera vez?

4.- Antes de verse reflejados en el espejo, el perro creía que era como la gata, y la gata creía que era como el perro. Así que se llevaban muy bien. ¿Cómo les afecta verse en el espejo?

5.- ¿Por qué decide el campesino guardar el espejo en el cobertizo?

TRABAJO CON EL TEXTO

1.- Escribe los nombres de los muebles y lugares de la casa que aparecen en el texto. Por ejemplo: *litera*.

2.- De la casa del campesino se dice que es una choza. ¿Cómo es, según el texto, una choza? Nombra otros cuatro tipos de vivienda que conozcas y escribe sus características. Por ejemplo: *una masía*.

3.- La llegada del espejo produce gran alteración en la familia y en los animales. Completa las oraciones con estas palabras: *perturbados, claridad, defectos, angustia*.

• El espejo permitió a la familia verse con _____ y conocer sus _____

• Los animales se sintieron también _____ y empezaron a sentir tanta _____ que dejaron de comer.

4.- Piensa y completa la moraleja del cuento, es decir, la conclusión que el autor saca de la historia que cuenta:

Seremos _____ si en lugar de estar solo pendientes de _____ contemplamos la belleza de _____